

كايش

في المصادر المسمارية والتنقيبات الآثرية

مقدمة

تُعد مخلفات الماضي دليل على حضوره، والمدن والمراكز الحضارية واحدة من المخلفات المادية الكبيرة، ومن المعلوم أنَّ الآثار يَقوم بدراسة اللقى الأثرية مهما كانت صغيرة وبسيطة لتحكي له بلغة خاصة عن الأيدي التي صنعتها ومادة الصنع والهدف منها، فكيف الحال إذا كانت مدينة وليست مدينة ككل المدن، بل كانت حاضرة وعاصمة لسلالة أور الثالثة. ازدهرت لأكثر من مئة سنة. وتُعد دراسة المدن صعبة، إذ يجب على الباحث أن يهيئ لعملية الدراسة بالقيام بجولة استطلاعية وصفية للمدينة وجمع بعض شتاتها من المخلفات والاستعانة بكتب التاريخ والرحلات بعد دراسة الموقع جغرافياً. إذ من المعروف أنَّ المدن لم تنشأ إلاَّ قرب مصدر مائي، لاسيَّما في جنوب العراق ووسطه.

إنَّ المدينة موضوع البحث - كايش (Ga'eš) - لسوء الحظ لم تنل القسط الوافر من معاول المنقبين؛ بسبب تعرضها إلى التعرية. إذ طُمست معالمها ولم يبقَ إلاَّ أثر قليل.

الكلمات المفتاحية: كايش، نصوص أور الثالثة، اكيو، احتفال، معبد.

م.د. عشتار سمير ظاهر (*)

الموقع والتسمية

لقد اختلفت الآراء في تحديد ما هي Ga'eš. يعتقد الباحثان Edzard & Farber بأنَّ Ga'eš هو مكانٌ فيه معبد لمعبد الإله نار، وبيت الاحتفالات akiti في مدينة أور، أو يقع في ضواحي مدينة أور في ميناء يُعرف بـ^(١) karzida^(٢)، ويتفق معهما الباحث steinkeller، الذي يرى أنَّ Ga'eš يُعرف أيضاً باسم kar-zi-da، ويعني الاسم: الميناء النقي true quay، وهو مكان مزار الإله نار^(٣).

وقد حدّد الباحث carroue مكان هذا الميناء، الـ Ga'eš، الواقع على نهر iturungal، ونشر خارطة تُبين بشكل مبدئي موقع Ga'eš، بعد قرابة ست كيلو مترات شرق - وشمال شرق مدينة أور^(٤). إذ لم تحدد المصادر القديمة أيَّ معلومات محدّدة للاتجاه أو مسافة Ga'eš من أور^(٥). (يُنظر: الخارطة (١)). وبقايا هذا الموقع يُعرف حالياً باسم (تل الصخرية).

Ishtar.s@coart.uobaghdad.edu.iq

(*) جامعة بغداد / كلية الآداب.

نص تكريسي يوثق بناء معبد karzida للآلهة
nininurima.

dnin-uri5-KI-ma

Nin-a-ni

Šul-gi

Nita-kala-ga

Lugal-uri5-ki-ma

Lugal-ki-en-gi-ki-uri-ke4

E2-kar-zi-da-ka-ni

mu-na-du3

إلى الآلهة نن اوي ما سيدته شولكي الرجل
القوي ملك أور ملك سومر وأكد بنى لها معبد في
كارزيدا^(١٠).

وذكر مرةً ثالثة في عهد الملك امارسين، في نص
مسماري على سنارة باب مختومة بنص تكريسي
يوثق بناء gipar للإله nana.

dnanna

Kar-zi-da

Lugal-ki-ag2-ga2-ni-ir

damar-dEN.ZU

Nibru.KI-a

den-lil2-le

Mu-pa2-da

Sag-us2

وقد كُتب اسم Ga'eš هذا المكان بطرق
مختلفة: ga-eški، ka-iški، ga-eš^(٧)،
ga-eš8. وتُلفظ (جا-اش)، وتتألف من
مقطعين: ga و eš. ولهذا المصطلح معانٍ متعددة،
فهو يدل على تاجر المسافات الطويلة، جابي
الضرائب أو جامع العملاء^(٨). ربما قد تمت كل
هذه العمليات الاقتصادية في هذا المكان، وهذا
سبب تسمية المكان.

وللوقوف على ما يدل عليه الاسم Ga'eš،
فقد تتبعنا ورودها في الكتابات المسمارية والتنقيبات
الآثرية، وكما يلي:

أولاً: الكتابات المسمارية

(١) الكتابات التاريخية

(أ) الكتابات الملكية

إنَّ أول ذكر لاسم karzida هو في نص
مسماري يعود لعصر فجر السُّلالات الثالث من
عهد الملك lugal-ana-mundu، يروي
حملة هذا الملك ضدَّ قوات الأعداء من مارخشي
وتشيده لمعبد الآلهة nintu / digirmah في
مدينة أدب^(٩).

ka2 kar-zi-da kalam-ma-ta. 103

[...] en: From the Gate of the True

Quay of the Country... من باب الميناء

النقي للمدينة

ثمَّ ذكر مرةً ثانية في عهد الملك شولكي في

الملك القوي ملك أور ملك الجهات الأربعة في
كارزيدا في العصور القديمة لم يبنِ gipar ولا
كاهنة سكنت هناك. امارسين محبوب الإله نار
بنى gipar المقدس له (نار) وجلب لمحبوبته en
وبهذا لإطالة عمر امارسين كُرس هذا المبنى لنار
ولحياته^(١١).

(ب) الصيغ التاريخية

تُعد الصيغ التاريخية ذات أهمية كبيرة في
النصوص المسارية، إذ تعطي معلومات قيمة عن
الأحداث السنوية المهمة التي تفتن بسني حكم
الملوك. في ما يلي جدول ظهور الاسمين karzida
و ga-eški في الصيغ التاريخية:

ظهر الاسم karzida لأول مرة في السنة (٩)
من حكم الملك شولكي، ثم ذكر الاسمين معاً
بالسنة نفسها، وهي السنة السادسة والثلاثون
من حكم الملك شولكي، وتؤرخ جلب الإله نار
(تمثاله) إلى معبد في كايش. وتم ذكر الاسمان لمرة
أخرى في السنة التاسعة من حكم الملك امارسين،
وتؤرخ السنة التي نُصبت فيها الكاهنة العليا للإله
نار للمرة الثالثة في كايش أو كارزيدا. وذكرت كار
زيدا فقط في السنة الأولى من حكم الملك شوسين،
وتؤرخ السنة التالية لسنة تنصيب الكاهنة العليا
للإله نار في كارزيدا.

E2-den-lil2-ka
dingir-zi
dutu-kalam-ma-na
Lugal-kala-ga
Lugal-uri5.KI-ma
Lugal-an-ub-da-limmu2-ba-
ke4
Kar-zi-da
U4-ul-li2-a-ta
Gi6-par4-bi nu-du3-am3
En nu-un-ti-la-am3
damar-dEN.ZU
ki-ag2-dnanna-ke4
gi6-par4-ku3-ga-ni
mu-na-du3
en-ki-ag2-ga2-ni
mu-na-ni-ku4
damar-dEN.ZU-ke4
u4 im-da-absu3-re6
nam-ti-la-ni-še3
a mu-na-ru

إلى نار لكار زيدا ملكه المحبوب امارسين
الذي سُمي من قبل الإله انليل في نفر الساند لمعبد
الإله انليل الإله المخلص، إله الشمس لأرضه،

Kings	karzida	ga-eški
Šulgi	<p>9 Mu dnanna kar-zi-da e2-a-ni-ku4 السنة التي جُلب فيها نار ل: كارزيدا إلى معبدِه</p> <p>36 Mu- dnanna kar-zi-daki a-ra2 2 kam-aš e2-a-na ba-an-ku4 السنة التي جُلب فيها نار إلى معبدِه في كارزيدا للمرة الثانية</p>	<p>36 Mu dnanna ga- eški e2-ba-a ba-ku4 السنة التي جُلب فيها نار إلى معبدِه في كايش</p>
AmarSuen	<p>9 Mu en-dnanna damar-dEN.ZU ki-ag2 en-dnanna kar-zi-daki-ka a-ra2 3-kam ba-ḥun السنة التي نُصبت فيها en-nanna- amarsinkiagra للمرة الثالثة كاهنة عليا للإله نار لكارزيدا</p>	<p>9 Mu en-dnanna damar-dEN. ZU ki-ag2 en-dnanna ga- eški-ka a-ra2 3-kam ba-ḥun السنة التي نُصبت فيها en-nanna- amarsinkiagra للمرة الثالثة كاهنة عليا للإله نار لكاش</p>
ŠuSuen	<p>1 Mu- us2-sa en dnanna kar-zi- daki-ka ba-hun السنة التالية لسنة تنصيب الكاهنة العليا لنار كارزيدا</p>	

(٢) النصوص الاقتصادية

تُعد النصوص المسماة الاقتصادية واحدةً من أهم المصادر التي نعتمدها في استقصاء المعلومات عن المدن والأماكن التي ظهرت في حضارة بلاد الرافدين. يوضح الجدول في أدناه معلوماتٍ عن موقع كايش والمؤسسات الدينيّة والدينيّة، والنشاطات التي حصلت فيها من بناءٍ وترميم واحتفالات وتقديم قرايين:

Date	karzida		ga-eški	
	Contents	references	Contents	references
AS4/-			نص يتضمّن كميات من الآجر لبناء معبد ga- eški يوضح النص تم الشرح في المعبد	RA 12 164-65
AS5/-			نص يتضمّن جلود ثيران منزوعة الشعر (لتغليف) باب في ga-eški	CDLI
AS5/-			نص يتضمّن تجهيزات لمشروع Ga'eš	MVN 16 878
AS5/iv			نص يتضمّن (بناء) مخزن للسلع المختومة في ga- eški	CUSAS-40
AS6/-			نص يتضمّن عمال بنائين لمشروع Ga'eš	BCT 2 025
AS6/-			نص يتضمّن عمال نجارين لمشروع Ga'eš	BPOA 6 322
AS6/-			نص يتضمّن عمال بنائين لمشروع Ga'eš	BPOA 6 1458
AS6/-			نص يتضمّن تجهيز قار وحجر لمشروع Ga'eš	BPOA 7.2288
AS6/-			نص يتضمّن عمال بنائين لمشروع Ga'eš	BPOA 7 2300
AS6/-			نص يتضمّن عمال بنائين لمشروع Ga'eš	Syracuse 5
AS6/-			نص يتضمّن تجهيز قش لـ Ga'eš	BPOA 2 2277
AS6/-			نص يتضمّن عمال بنائين لمشروع Ga'eš	YOS4 179
AS6/iv			نص يتضمّن كمية من الصوف سعر لشراء مواد المعبد Ga'eš	UNT no 75
As6/iv			نص يتضمّن توزيع شعير موزع لـ ٦ أسماء شخصية عملت Ga'eš	BCT 2 236
AS6/v			نص يتضمّن ذكر نوع من الكلابات لـ Ga'eš	SACT 2 183
As6/v			نص يتضمّن تجهيز قصب لـ Ga'eš	Yos 4 81
AS6/vi			نص يتضمّن طحين للمطحنة لـ Ga'eš	HSS4 132
AS6/xi			نص يتضمّن شراء قار من قبل الـ ur- dumuzida Ga'eš	Ledgers pl.15
AS7/-			نص يتضمّن ذكر مواد تشييد سقوف وبناء لبית الكاهنات في Ga'eš والجزء الآخر من النص يتضمّن تجهيز مواد بناء لمشروع Ga'eš	Yos4 256
AS7/-			نص يتضمّن قصب لمعبد Ga'eš	Anor 7 208

AS7/iii			نص يتضمّن برغل وطحين ل Ga'eš	Amherst 87
AS7/vi			نص يتضمّن مجموعة من العمال لمشروع Ga'eš	DAS361
AS7/vii			نص يتضمّن تجهيز قار لمبعد Ga'eš	Ledgers pl.17
AS7/ix			نص يتضمّن قش ل Ga'eš	TCTI2 3254
AS7/ix			نص يتضمّن قصب قوي ل Ga'eš	ITT 2 3672
AS8/-			نص يتضمّن بيرة شحم خنزير خبز لعمال erin2 جلبوا إلى Ga'eš	BPOA 1 1389
AS 8/-			حصص (طحين + شعير) لإطعام بنائين Ga'eš	SNAT 395
AS 8/-			نص يتضمّن قش ل Ga'eš	Nisaba 9 58
AS 8/-			نص يتضمّن قش ل Ga'eš	BPOA 2 2277
AS8/-			جرايات شعير وحسابات شعير بفائدة ل Gaeš	Nisaba 11 21
AS8/ii			نص يتضمّن صوف لحاجة Ga'eš من urnigar إلى luningirsu التاجر	TSDU 34
AS8/iii			نص يتضمّن شعير لإطعام عمال erin لمشروع Ga'eš	TCTI 2 3939
AS8/iii			نص يتضمّن طحين لإطعام عمال erin لمشروع Ga'eš	TCTI 2 3393
AS8/iii			نص يتضمّن عمال لسحب سفينة محملة بالقار لمشروع Ga'eš	ITT 5 8222
AS8/iv			نص يتضمّن غراء لتركيب بوابة ل Ga'eš	MVN 16 1563
AS8/iv			نص يتضمّن قائمة لتجهيزات مواد لمشروع Ga'eš	MCS 8 90
AS8/vi			نص يتضمّن غراء لتركيب بوابة لمبعد Ga'eš	BPOA7 2254
AS9/-			نص يتضمّن تقدمات masdari للكاهن الذي نصب في Ga'eš	Nisaba 9 51
ŠS١ /-			نص يتضمّن قصب لمشروع Ga'eš	Syracuse 096
ŠS١ /vii			نص يتضمّن مدخولات حيوانات ل Ga'eš	RA 49, p. 86 no. 3
ŠS١ /viii			نص يتضمّن طحين وأنواع من الطحين للإله ن نار ل Ga'eš	BPOA 6 503
ŠS١ /x			نص يتضمّن قصب لمشروع Ga'eš	BPOA 1 1397
ŠS١ /x			نص يتضمّن حيوانات masdari وقرابين للإله ن نار اليوم الثالث عشر لمشروع Ga'eš	RSO 83, p. 346 no. 20
ŠS٢ /i			نص يتضمّن حل مصروفات sagba ل Ga'eš	HSSt 68 687
ŠS٢ /vii			نص يتضمّن حيوانات لعيد اكيو ل Ga'eš	Nisaba 30 58
ŠS٢ /x			نص يتضمّن حيوانات لنار ل Ga'eš	HSSt 68 384

Šs۲ /x			نص يتضمّن خبز وبيرة لـ Ga'eš	ITT 05160 3
Šs۳ /vi			نص يتضمّن استلام حيوانات لـ Ga'eš	BPOA 6 0970
Šs۳ /vii			نص يتضمّن مدخولات حيوانات كتقدمات لـ numun su شهر اكيو و Ga'eš	JAOS 33, p. 175 no. 8
ŠS۴ /xii	نص يتضمّن مقاعد من مختلف الأشكال وهدايا خشبية جُلبت لـ karzida	UET III-0083		
Šs۵ /vii			نص يتضمّن أعمال لـ Ga'eš	CDLI P235034
ŠS۵ /vii			نص يتضمّن قائمة حيوانات لـ Ga'eš في شهر akiti	Princeton 2 506
ŠS۶ /i			نص يتضمّن قائمة حيوانات لـ Ga'eš للاحتفال بعيد اكيو	RA 9, p. 54 SA 217
Šsv /i			نص يتضمّن حيوانات كقربان من كاهن الإله نار لـ Ga'eš	JCS 52, p. 11 no. 45
IS1/vii			نص يتضمّن حيوانات لـ أور و Ga'eš نار ادخلها الملك للاحتفال باليوم العاشر في شهر akiti	JCS 52, p. 11 no. 51
IS2/x			نص يتضمّن حيوانات للاحتفال في شهر ezemmah	BPOA 6 0111
IS2/x			نص يتضمّن حيوانات من كاهن الإله نار للاحتفال في شهر ezemmah	PDT 2 1213
IS4/-			نص يتضمّن عمال لقطع الشعير ودرسه لـ Ga'eš	UET 3 1407
IS4/i	نص يتضمّن خاتم كقربان نذري لمعبود karzida	MVN 13 776		
IS5/vii			كسرة من رقيم تتضمن مواد غذائية للمغنين ومغني المراثي كمصروفات لـ Ga'eš للاحتفال بعيد اكيو	Nisaba 05-1 573 U. 30591
IS5/vii			نص يتضمّن مواد غذائية لـ Ga'eš	Nisaba 05-2 181 U. 31181
IS6-x	نص يتضمّن ٩ جرار زيت كجراية للعبيد والإماء لغرفة تخزين البضائع المختومة لمعبود karzida	UETIII-888		

IS6/x	نص يتضمّن جرايات شعير وقمر للنساء الحائكات لمعبد karzida	UETHI-1033		
IS7/x	نص يتضمّن جرايات للنساء الحائكات لمعبد karzida	UET Iii- 1040		
IS7/v	نص يتضمّن جرايات شعير، زيت، تمر كدفة شهرية للنساء الحائكات عبيد وأطفال لمعبد karzida	U E T - I I I 1047		
IS7/iv	نص يتضمّن جرايات شعير وزيت عمال مع الجنود لمعبد karzida	U E T - I I I 1066		
IS7/iv	نص يتضمّن جرايات شعير وزيت للإماء عبيد وأطفال لمعبد karzida	U E T - I I I 1049		
xx	نص يتضمّن جرايات زيت وقمر للموسيقين لتنصب امارسين لمعبد karzida	U E T - I I I 1072		
IS7/ix	نص يتضمّن جرايات زيت وقمر للقصارين لمعبد karzida	U E T - I I I 1091		

(٣) النصوص الأدبية والدينية

ورد الاسمين كايش وكارزيدا في نصين أدبيين فقط، كما موضَّح في الجدول أدناه:

Date	Content	References
URIII x	ترتيلة لمعبد الإله نار في كايش	TCS 3 p.26
OB x	مرثية تدمير أور	https://etcsl.orinst.ox.ac.uk/section2/tr223.htm

إذ ورد في نص ترتيلة لمعبد الإله نار في كايش:

eš3 e2-nun-gal tur2-e ri-a	مزار ، محراب كبير أسس على حظيرة ماشية
uru-ban3-da su2-du-ag2 dsu-en-na	المدينة الصغيرة.....لسوين
kar-zi-da ša2-zu ki-ux-ru-na temen-zu ku3-šen	karzida داخل المكان أساسه مقدس ونظيف
eš3 gi6-par2-zu sikil-e gar-ra	مزار بيت الكاهنات أسس على طهارة
gišig-zu urudu-ni2-kal-ga-e gar-ra	باب (صنعت) من النحاس القوي أقيمت في المكان الكبير
e2-tur3 gu2-nun ninda2-gim si-ib-x	حظيرة الماشية كانت مليئة ب الأبقار مثل الثور الصغير والثور الذي لديه قرن
nun-zu en-an-na ul-šar2-a gub-ba	الأمير سيد السماء يقف في....
an-bar-su2-a gaba-x-eš ħi ur2-[x]	على القمر (مثل الشمس) الساطع
kar-zi-da daš-im-babbarx-re	karzida هو ašimbabbar له مكان بيت....أخذ مكانه على الدكة
muš3-za e2 bi-in-gub bara2-za dur2-bi2-in-gar	
e2-dnanna ga-eški-a	معبد نار في كايش

لقد وردت في نص أدبي واحد يعود للعصر البابلي القديم، ويتضمَّن مرثية لسقوط سومر وأور:

ga-eš{ki} ga-gin7 ur-re ba-an-de2 i3-gul-gul-lu-ne en: They destroyed
Gaeš like milk poured out to dog^(١٢)

لقد دمروا كايش مثل سكب الحليب على الكلب

المؤسسات الدينية والدنيوية لـ Ga'eš في المصادر المسارية

المعبد e2 ga-eš

ورد ذكر معبد الإله ن نار في النصوص المسارية ابتداءً من السنة التاسعة من حكم الملك شولكي^(١٣)، وقد ورد الاسم للمرة الثانية في السنة السادسة والثلاثين من حكم الملك شولكي، والتي تضمنت إدخال تمثال الإله ن نار إلى معبدِه في karzida^(١٤). أمّا في زمن الملك امارسين فيبدو أنّ عمليات إعادة البناء قد بدأت في السنة الرابعة أو ربما أقدم، بدليل ورود تسجيل طابوق لاوما قدم من حكام بعض المقاطعات (أدب، كزالو، مرد، سبار). إذ يتضمّن هذا النص المجموع الكلي للأجر المُشار إليه في نفقات بناء المعبد^(١٥).

فضلاً عن وجود بعض النصوص الاقتصادية توثق ما يخص تشييد وإعادة بناء معبد الإله ن نار، فهناك نص مساري يعود تاريخه للسنة السابعة من حكم الملك امارسين يوثق مصروفات مواد إنشائية للبناء والترميم مثل الخشب، عتبة سقوف، برغي، قير، حصران، حبال من القصب^(١٦).

ونص آخر يعود تاريخه إلى السنة السابعة من حكم الملك امارسين يتضمّن تسليم حزمة قصب لمعبد كايش^(١٧)، ونص آخر يعود تاريخه إلى السنة الثامنة من حكم الملك امارسين يتضمّن تسليم غراء لباب في معبد كايش^(١٨).

لقد ورد في ترتيبِ لمعبد nanna في Ga'eš تصف أنّ karzida بأنها كانت تضم حظيرة ماشية، ربا هي بقايا الموقع الأصلي الذي يضم المعبد والمدينة التي بُنيت، وبيت الكاهنات للإله nanna. إنّ اسم kar بمعنى ميناء، وهذا يدل

على أنّ المعبد بُني على طول قناة طويلة، ويتضمّن ميناء كجزء من تصميمه^(١٩). في نص الترتيلة يذكر أنّ موقع Ga'eš / karzida كانت بالأصل حظيرة وتطورت إلى ضاحية صغيرة لأور^(٢٠).

يُشير الملك شولكي في نص تكريسي أنه بنى معبداً وكرّسه لإلهه ninurikima في كارزيدا^(٢١)، وفي نص تكريسي آخر يُشير الملك شولكي لإعادة بناء معبد الإلهة ningal في كارزيدا^(٢٢). نظراً لكون موقع كايش صغير المساحة ولا يتحمل بناء أكثر من معبد في الموقع، من المُحتمل أنّ هنالك معبد واحد كان مخصّص لعبادة أكثر من إله، وهم: الإله ن نار، الإلهة نن اوركيما، والإلهة نن كال. أو احتمال آخر هو كان هنالك ثلاثة معابد صغيرة مخصصة لعبادة كل إله، وذلك غير مرجّح استناداً للمسوحات الأثرية من قبل بعثة جامعة ستوني بروك التي لم تعثر على العديد من المباني في الموقع، التي ربما جرفتها مياه السيول أو فيضان نهر دجلة أو الأهوار^(٢٣).

بيت الكاهنات E2-gi-par6

من المباني الأخرى التي أشارت النصوص المسارية إلى وجودها في Ga'eš، هو بيت الكاهنات، وهو مكان مبيت الكهنة والكاهنات منذ عصر فجر السُّلالات المبكر إلى العصر البابلي الحديث، ويفترض أنه كان ضمن مرفقات المعبد بسبب الكشف عن مرافق بنائية مصاحبة للمعابد في ديبلي خفاجي وتل عقرب^(٢٤). إنّ كاهنة gipar كانت مختارة من قبل الإله nannar بواسطة الفأل، شرط أن تكون من الدم الملكي، أخت أو ابنة الملك. من النصوص المسارية يتضح لنا أنّ كاهنات gipar الملكيات تمّ عدهن زوجات الإله

nannar، مثال ذلك انخيدوانا ابنة الملك سرجون الأكدي التي تُسمَّى نفسها بزوجة nannar في نص مسماري على لوح قرصي عُثر عليه في gipar، كذلك فعلت أي ناني بادا ابنه أور باو بتسمية نفسها زوجة الإله nannar. إنَّ من أهم واجبات زوجة إله nannar في طقوس الزواج المقدس، فضلاً عن إدارتها للعقارات التابعة لـ gipar^(٢٥).

وتوثق النصوص الاقتصادية تسليم حاكم مدينة أوما مستلزمات إنشائية تضمَّنت طابوق غير مفخور وقوالب طابوق وفحم لإعادة بناء بيت gipar في Ga'eš^(٢٦)، أهمها نص مسماري غير مؤرَّخ يوثق طلب حاكم أوما توفير كميات كبيرة جداً من مستلزمات البناء من المؤسسة الاقتصادية لمدينة أوما لإعمار بيت gipar^(٢٧)، ونص آخر يعود تاريخه إلى السنة الثامنة من حكم الملك امارسين يذكر فيه كميات من الفحم استُعملت لصناعة باب gipar^(٢٨).

Date	Contents	References
AS4	نص يتضمَّن تسليم قالب طابوق من ensiumma لإعادة بناء gipar	SNAT (1990) 346
AS4	نص يتضمَّن مساحات	Kovacs 2014 1
AS4/ vi	نص يتضمَّن تسليم قوالب طابوق من ensiumma لإعادة بناء gipar	PDT-2 1353
AS4/ vii	نص يتضمَّن تسليم طابوق غير مشوي من ensiumma	Alivemini, S, & Greco, A. (Nisaba 31 2019), 94
AS7	نص يتضمَّن مجموعة من مواد بناء خشب حزم جذوع خشبية لسقوف قير حصران قصب زوايا أركان لبيت gipar	YOS iv 256
AS7	نص يتضمَّن مجموعة مواد بناء قصب حزم جذوع خشبية سلم قوالب الطابوق قار لـ gipar	ARRIM 7 p.17
AS8/ iv	نص يتضمَّن تسليم كميات من الفحم لصناعة باب لـ gipar	Ozaki,T. & Sigrist, M. (2006) 2605
--	نص يتضمَّن مجموعة مواد جزء من أبواب نخيل جذوع حزم خشبية خشب صنوبر بوابات حصران لحاجة gipar	SNAT 534

القصر E2-gal

ذُكر القصر في نصوصٍ اقتصاديةٍ تتضمَّن موادَّ غذائيةٍ ومدخولات فضةٍ وجلد ثور تمَّ إدخاله لمخزن القصر، كما موضَّح في الجدول أدناه:

Date	Contents	References
AS2/ vi	نص يتضمَّن تسليم فضةٍ أدخلت للقصر لـ gaes	5 HSS 04 115
AS7/x	نص يتضمَّن تسليم جلود ثيران لمخزن السلع بالقصر الجديد لـ gaes	PPAC 5 1196
SS2/x	نص يتضمَّن بيرةٍ وخبزٍ للقصر استلمن من lugalkuzu	ITT3 05160

مخزن E2-kiszib-ba

لقد أشارت النصوص الاقتصادية إلى وجود مخزن في Ga'eš، كما موضَّح في الجدول أدناه:

Date	Contents	References
AS5/ iv	نص يتضمَّن سلامٍ أعطيت لعدة أشخاص من المخزن	CUSAS 40-2 0993
AS7/x	نص يتضمَّن تسليم جلود ثيران لمخزن السلع بالقصر الجديد لـ gaes	PPAC 5 1196
AS8/ iv	نص يتضمَّن قصبٍ لـ gaes وصف في السفينة لمخزن الأمير	MVN 20105
IS6/-	نص يتضمَّن زيتٍ في ٩ جرار كجرايات للنساء العاملات والعبيد من مخزن الألواح	UET III 888

Ga'eš احتفال في a-ki-ti

أدَّت الاحتفالات الدينية دوراً مهماً في حياة الإنسان قديماً وحديثاً، ومن هذه الاحتفالات احتفال اكيٲو. جاء a-ki-ti في النصوص السومرية بتسمياتٍ عدَّة: (a-ki-) (a-ki-ti) (a-kit9-a (te)^(٢٩)، وباللغة الأكديّة (umu a-ki-tum) وتعني يوم اكيٲو^(٣٠)، وفي النصوص الأكديّة ظهرت اكيٲو بصيغة (bit) (akituٲ) (akituٲ)^(٣١).

وهي كلمة دخيلة على اللغتين السومرية والأكدية، وهي تعني الاحتفال، والمكان الذي تُقام فيه الاحتفالات الخاصة برأس السنة^(٣٢).

a-ki- كان عيد اكي تو يجري في الشهر الأول
a-ki-ti šu- والشهر السابع
numun, ولمدة أحد عشر يوماً^(٣٣).

وَيُحْتَفَلُ بِعِيدِ اكيتو فِي الشَّهْرِ الْأَوَّلِ فِي ثَلَاثَةِ
أَمَاكِنَ تُحِيطُ بِمَدِينَةِ أَوْرَ: du6-ur2 مُحْرَابٍ فِي
أَوْرَ، مَعْبَدِ Ekisnugal لِنَارٍ فِي أَوْرَ، ekarzida
فِي Ga'eš^(٣٤). كَانَتِ احْتِفَالَاتُ اكيتو تُجْرَى فِي
الْعَرَاءِ، وَيَبْدُو أَنَّ مَكَانَ احْتِفَالَاتِ اكيتو كَانَ يَجْرِي
قَرَبَ مَجْرَى، بِدَلِيلِ وَجُودِ قَنَاءَةِ اكيتو (-kun-zi
da i7 a2-ki-ti gi4^(٣٥))، وَكَذَلِكَ وَرُودُ مِيْنَاءِ
karzida، وَيَبْدُو أَنَّ احْتِفَالَاتِ الْعِيدِ كَانَتِ تُنْظَمُ
فِي مَوَاكِبَ، وَكَانَتِ هَذِهِ الْمَوَاكِبُ تَقْطَعُ فِي رَحْلَتِهَا
مِنْ مَدِينَةِ أَوْرَ إِلَى مَكَانِ الْإِحْتِفَالِ فِي Ga'eš
بِوَسْطَةِ الْمَرَاكِبِ، يُحْمَلُ فِيهَا التَّمَثَالُ مَعَ قَرَايِنَ،

ففي نص مسماري وجد في أور ذكرت مواد غذائية: زبد، سمسم، تمر، جبن، كمصروفات لشهر اكيثو^(٣٦)، ونص مسماري يذكر كان عمال أجراء يسحبون المراكب، يبدو أنها محملة بالقرايين إلى Ga'eš لغرض الاحتفال بعيد اكيثو^(٣٧).

تضمَّنت بعض النصوص الاقتصادية قرايين قُدِّمَت في احتفالات أعياد اكيٲو التي حدثت في موقع Ga'esh. نص مسماري يُسجل قرايين حيوانات مُعدَّة للاحتفال لأور، Ga'esh، أعياد اكيٲو في Ga'esh ورَّعت خلال الأيام التسعة الأولى من الشهر السابع^(٣٨)، ويبدو بأنَّ الملك كان يشترك في هذه الاحتفالات بمكوٲه في المسكن الملكي^(٣٩). نص مسماري آخر من دريهم يؤرِّخ اليوم الخامس من الشهر السابع لحكم الملك امارسين، يظهر فيه مجموعة من الحيوانات ورَّعت وحمِلت بالركب عند ذهاب الملك إلى Ga'esh^(٤٠).

في أدناه جدول يوضح التقديمات التي كانت تُقدَّم في أعياد اكيٲو، كلاً حسب شهره ابتداءً من السنة السابعة والأربعين من حكم شولكي لغاية السنة السابعة من حكم الملك أبي سين

Date	Month	city	Offerings	References
šL 47	a2-ki-ti	puzriš-dagan	ring silver nanna kar-zi-da a a-ru-a lugal	TCL 2 5567
AS4	še-kin-ku	puzriš-dagan	animals e2-nanna- še3	BPOA 7 2856
AS8	še-kin-ku	puzriš-dagan	animals ša ^r ga-eš	HSSt 68 549
AS9	še-kin-ku	puzriš-dagan	bread ša3 ga-eš day 8, 9,10	JCS 46 p.21
šS 1	iti a2-ki-ti/ ga-eš	umma	reed ga-eš iti a2-ki-ti/	Syracuse 96
šS 3	a2-ki-ti	puzriš-dagan	animals ga-eš-še ^r	BPOA 6 970
šS ¹	1-še-kin-ku	puzriš-dagan	animals ša3 a2-ki-ti	RA 9 p.54
šSv	še-kin-ku	puzriš-dagan	animals maš-da-ri-a ki en nanna še3 ša3 ga-eš	JCS 52 p.11 no.45
IS1	a2-ki-ti-10	puzriš-dagan	animals ša3 ga-eš nanna lugal-ku4-ra	JCS 52 p.11 no.51
IS5	a2-ki-ti-šu- numun	Ur	bier,bread ša3 ga-eš	AuOr 40 p.243 no.1
IS5	a2-ki-ti	Ur	butter,semsa oil,dates,cheese for the boats of nannar of ningal,and of nannarkarzida for the boats of akiti and of akti in ga-eš bein present expenditure of the month akiti	UET iii377
IS7	a2-ki-ti	Ur	ring oxen ,garments,dates,fish maš-da-ri-a-lugal	UEt iii 186

الاحتفالات الأخرى في Ga'eš

من خلال النصوص المسماة ظهرت لنا احتفالات أخرى تجري في Ga'eš في أشهر مختلفة، ومنها: ezem-šulgi شهر الاحتفال بذكرى باليوبيل الثلاثين لشولكي^(٤١)، ويبدو من اسم الشهر أنه يعكس تكريس لمزار شولكي^(٤٢)، وهو الشهر الثامن في مدينتي أور ودرهم.

شهر ezem-an-an، وهو شهر الاحتفال بالإله آنو وهو الشهر العاشر^(٤٣).

شهر ezem-mah وهو شهر الاحتفال الكبير لننار وهو الاحتفال الذي يحصل في الانقلاب الشتوي عندما يصبح ن نار سيد الآلهة ويكون القمر ظاهراً طوال الليل في السماء^(٤٤)، ويحدث هذا الاحتفال في منتصف الشهر عندما يكتمل القمر.

شهر maš-da-gu شهر العاشر وشهر أكل الغزال وهو شهر مكرّس للاحتفال بالإله ن نار^(٤٥).

شهر ٦-e2-itt شهر الاحتفال بالإله شارا في أوما وهو شهر بيت الستة أقدار^(٤٦).

في أدناه جدول يوضح نصوص القرابين والتقدمات في احتفالات كايش:

Date	Month	city	Offerings	References
AS4	ezem -dšul-gi	puzriš-dagan	animals e2 nanna-še3	SACT 1 199
AS4	ezem -dšul-gi	puzriš-dagan	animals šu-gid2 e2-muhaldim-še3 lugal ga-eški -še3 du-ni ma2-a ba-na-a-ga2-ar	MVN 8 221
AS4	ezem -dšul-gi-9	puzriš-dagan	animals ša3 a2-ki-ti	OIP 121 446
AS7	ezem -dšul-gi-10	puzriš-dagan	animals nanna ša3 ga-eš	OIP 121 458
AS7	ezem -dšul-gi-7	puzriš-dagan	animals ša3 ga-eš	SAT 2 1019

AS8	ezem-an-na	puzriš-dagan	animals sa2-du11 en-nanna ga-eš- še3	OIP 121 463
AS9	ezem-an-na	puzriš-dagan	animals lugal ku4-ra sizkur2 e2- muhalldim šaṛ ga-eš	HSSt 68 18
AS9	maš-da-gu7-5	puzriš-dagan	animals maš-da- ri-a lugal	Ontario 1 82
šS 1	ezem -dšul-gi-3	puzriš-dagan	animals šaṛ ga-eš	RA 49 p.86 no.3
šS 1	ezem-an-na	puzriš-dagan	animals maš-da- ri-a lugal ki en nanna še3	RSO 83 p.346 no.20
šS۲	ezem-an-na-11	puzriš-dagan	animals šaṛ ga-eš	Hsst 68 384
šS 2	ezem -dšul-gi-5	puzriš-dagan	animals ša3 a2-ki- ti	nisaba 30 58
šS 2	maš-da-gu7-5	puzriš-dagan	animals sag-ba mu en-nanna-ka-še3	HSSt 68 687
šS 3	ezem -dšul-gi	puzriš-dagan	animals maš-da- ri-a a2-ki-ti šu- numun ša3 ga-eš	JAOS 33 p.175 no.8
IS2	ezem-mah-11	puzriš-dagan	animals maš-da- ri-a lugal ki en nanna še3	PDT 2 1213
IS2	ezem-mah	puzriš-dagan	animals maš-da- ri-a lugal ki en nanna še3	BPOA 6 111
šS 1	e2-ii-6	Umma	flour nanna ga-eš	BPOA 6 503

ثانياً: التنقيبات والمسوحات الأثرية

كايش هو تل ولكن لا يشبه بقية التلال؛ لأنه عبارة عن تراكم من أنقاض المستوطنين بالمكان، ولقد تعرض هذا التل إلى التعرية، ويرجع سبب اعتقادنا هذا لأننا لم نتمكن من إيجاد أي مبانٍ أخرى^(٤٧).

بدأت التنقيبات الأثرية في Ga'eš سنة ٢٠١١، من قبل فريق بعثة أجنبية - عراقية مشتركة، واستمر لمدة خمسة أسابيع، وتم الكشف عن مصطبة صلبة مصنوعة من الطين وخمسة أجزاء من آجر مختوم وثلاثة مخاريط فخارية مكتوبة تؤرخ ما بين حكم الملكين اورنمو وريم سن. إن هذه المكتشفات تشير إلى أن Ga'eš كان

موضِعاً ومكاناً مهمَّاً في عصر سلالة أور الثالثة إلى عصر ايسن - لارسا، فضلاً عن العثور على كسر فخار وعظام حيوانات وأسماك^(٤٨). وعُثر على رقمين في غير معترهما الأول، تمَّ العثور عليه في قاعدة كأس من منتصف الألف الثاني ق.م. ويؤرَّخ إلى السنة السادسة والعشرين من حكم الملك شولكي، يتضمَّن إيصال كمية كبيرة من النحاس، والثاني عُثر عليه في الطبقة نفسها منتصف الألف الثاني ق.م. مكتوب باللغة السومرية لكنه مجزء وبحالة سيئة. في المسح الأثري الذي عملته بعثة جامعة ستوني بروك برئاسة أليزابيث ستون وبول زيمانسكي وعضوية الراحل الأستاذ الدكتور عبد الأمير الحمداني وزير الثقافة والسياحة والآثار سابقاً، كشف المسح وجود مصطبة مستطيلة يُعتقد أنها كانت تسند بيت اكيثو أو القصر أو أنها كانت بركة أسماك تابعة للقصر. معظم المواد البنائية التي كانت فوق المصطبة قد زالت بفعل التآكل. لم يتم الكشف عن الاسم القديم للمكان في أيٍّ من النصوص المكتشفة فقط في الخروط النذري لريم سن، ولكن ليس مثيراً للشك ضد افتراض أن هذا المكان كان جاش القديمة الموقع المجاور لمدينة أور، حيث كانت الملوك تحتفل بأعياد اكيثو في الخريف والربيع، إذ يضع الباحثان فرائشو كازووالتر سالابرجر جاش بالضبط تقريباً عند موقع تل الصخرية، رغم أنهما لم يوضحا السبب لكن يبدو أن الدليل على ذلك كونها تقع على مسافة قصيرة من مصدر المياه قرب أور والتي تتطابق مع تل الصخرية^(٤٩).

الاستنتاجات

من خلال دراسة النصوص الاقتصادية والأدبية والدينية والتنقيبات والمسوحات الأثرية، توصلنا لنتائج أهمها:

- اقترن الاسمان Ga'eš و karzida بالصيغ التاريخية التي وثقت تواريخ تنصيب كهنة المعابد وإدخال تمثال الإله إلى معبد Ga'eš.

- تُعد كايش مكان تابع لمدينة أور، تحدث فيه أهم الاحتفالات والأعياد السنوية، ومنها: احتفال اكيثو، وشهر الاحتفال بالملك شولكي، وشهر الاحتفال بالإله أنو، وشهر الاحتفال الكبير للإله ن نار، وشهر أكل الغزال، وشهر الاحتفال بالإله شارا. تجري خلال الاحتفالات طقوس تقديم القرابين وحمل تمثال الإله ن نار على المراكب من أور إلى كايش.

- تُبين النصوص المسارية وجود قصر ومعبد ومخزن وبيت للكاهنات. علماً أن المعبد قد يكون مخصصاً لعبادة إله واحد أو لآلهة عدّة. لكون النصوص تذكر بناء أو ترميم معابد مكرّسة لآلهة عدّة، ولكون المكان حسب التنقيبات الأثرية صغير نسبياً وفقير من الناحية العمارة فلا يُحتمل بناء أكثر من معبد، كما أن بعض النصوص تذكر عبارة (معبد كايش) دون تحديد معبد أي إله، وبناءً على ذلك رجحنا وجود معبد واحد مكرّس لعبادة أكثر من إله.

Amherst	Th. G. Pinches, The Amherst tablets: being an account of the Babylonian inscriptions in the collection of Cord Amherst of Hackney at Didlington Hall, Norfolk, Part 1: texts of the period extending to and including the reign of Bûr-Sîn, about 2500 B.C. (London 1908)
AnOr	Analecta Orientalia. Commentationes scientificae de rebus orientis antiqui (Rom 1931ff.).
ARRIM	Annual Review of the Royal Inscriptions of Mesopotamia Project (Toronto 1983ff.).
ASJ	Acta Sumerologica (Hiroshima 1979ff.); Suppl. Ser. = Supplementary Series (1993ff.).
AulaOr.	Aula Orientalis. Revista de estudios del Próximo Oriente Antiguo (Barcelona 1983ff.); Suppl. (1991ff.).
BCT	Birmingham Cuneiform Tablets (Warminster 1986ff.) = P. J. Watson, Catalogue of cuneiform tablets in Birmingham City Museum (Warminster 1986ff.): 1: Neo-Sumerian texts from Drehem (1986); 2: Neo-Sumerian texts from Umma and other sites (1993);
BPOA	Biblioteca del Próximo Oriente Antiguo (Madrid 2006ff.).
CDLI	Cuneiform Digital Library Initiative. A joint project of the University of California at Los Angeles and the Max Planck Institute for the History of Science (Los Angeles/Berlin 1998/2000ff.): http://cdli.ucla.edu/ .
CUSAS	Cornell University Studies in Assyriology and Sumerology (Bethesda 2007ff.)
DAS	B. Lafont, Documents administratifs sumériens: provenant du site de Tello et conservés au Musée du Louvre (= ERC Mém. 61, 1985).
HSS	Harvard Semitic Series 1–21 (Cambridge [1912/]1924–1970; enthält: EN 1–8); Fortsetzung: Harvard Semitic Studies (Winona Lake 22/1976ff.).
HSSt	liu, C., The Ur III Administrative Texts from Puzrish-Dagan Kept in the Harvard Museum of the Ancient Near East, Harvard Semitic Studies 68, Leiden - Boston 2021
Iraq	iraq. Journal of the BSAI (ab 2007: BISI) (London 1934ff.)

ITT	F. Thureau-Dangin/H. de Genouillac/L. Delaporte, Inventaire des tablettes de Tello: conservées au Musée Impérial Ottoman, 1–5 (Paris 1910–1921): 1: F. Thureau-Dangin, Fouilles d’Ernest de Sarzec en 1895 (1910); 2: H. de Genouillac, Textes de l’époque d’Agadé et de l’époque d’Ur: fouilles d’Ernest de Sarzec en 1894, 1–2 (1910–1911); 3: H. de Genouillac, Textes de l’époque d’Ur (1912)
JAOS	Journal of the American Oriental Society (New Haven etc. 1843/1849[1851]ff.); Suppl. 1–17 (New Haven/Baltimore 1935–1954);
JCS	Journal of Cuneiform Studies (New Haven/Boston etc. 1947ff.); Suppl. (Ser.) (Boston 2008ff.);
MCS	Manchester Cuneiform Studies 1/1–9/1 (Manchester 1951–1964[1969]).
MVN	Materiali per il vocabolario neosumerico 1–22 (Rom 1974–2003).
Nisaba	. Nisaba. Studi assiriologici Messinesi (Messina 2002ff.).
PDT	Die Puzriš-Dagan-Texte der Istanbul Archäologischen Museen, 1–2 (Bd. 1= AASF B 92, 1954; Bd. 2 = FAOS 16, 1988): 1: M. Çiğ/H. Kızılyay/A. Salonen (= AASF B 92, 1954); 2: F. Yıldız/T. Gomi (= FAOS 16, 1988)
PPAC	Periodic Publications on Ancient Civilizations (Changchun 1989ff.)
Princeton	Sigrist, M., Tablets from the Princeton Theological Seminary. Ur III Period. Part 2. Occasional Publications of the Samuel Noah Kramer Fund 18, Philadelphia 2005
OIP	(The University of Chicago) Oriental Institute Publications (Chicago 1924ff.).
RA	Revue d’Assyriologie et d’Archéologie Orientale (Paris 1884/1885ff.).
RIME	The Royal Inscriptions of Mesopotamia. Early Periods (Toronto 1990ff.).
RIA	Reallexikon der Assyriologie (ab Bd. 3/1957/1971:) und Vorderasiatischen Archäologie 140 (Berlin/Leipzig 1928/1932ff.)
RSO	Rivista degli Studi Orientali. Organo scientifico del Dipartimento di Studi Orientali, Università di Roma „La Sapienza“ (Rom/Pisa 1907ff.; die Bde. tragen bei unveränd. Zählung ab Bd. 78/2004 die Bezeichnung „Nuova Serie“). Erscheint gelegentlich mit Suppl.

SACT	Sh. T. Kang, Sumerian and Akkadian cuneiform texts in the collection of the World Heritage Museum of the University of Illinois, 1–2 (Urbana/Chicago/London 1972/1973); 1: Sumerian economic texts from the Drehem archive; 2: Sumerian economic texts from the Umma archive.
SAT	Sumerian Archival Texts 1–3 (Bethesda 1993/2000/2000)
SET	T. B. Jones/J. W. Snyder, Sumerian economic texts from the Third Ur Dynasty: a catalogue and discussion of documents from various collections (Minneapolis, 1961).
SNAT	T. Gomi (in collab. with S. Sato), Selected Neo-Sumerian administrative texts from the British Museum (Chiba, Japan 1990).
Syracus	Syracuse. Journal of International Law and Commerce (Syracuse, NY 1972/1973ff.).
TCL	Textes Cunéiformes. Musée du Louvre, Département des antiquités orientales 1–31 (Paris 1910– 1967). Fortsetzung: TCM.
TCS	A. L. Oppenheim (ed., in collab. with M. Civil/E. Reiner/E. Sollberger), Texts from cuneiform sources, 1–5 (Locust Valley 1966–1975).
TCTI	B. Lafont/F. Yıldız, Tablettes cunéiformes de Tello au Musée d'Istanbul: datant de l'époque de la IIIe dynastie d'Ur = İstanbul arkeoloji müzeleri'ndeki Tello tableteri: „III. Ur devrine ait“, 1–2 (= PIHANS 65 u. 77, 1989/1996)
TSDU	Limet, H., Textes sumériens de la IIIe dynastie d'Ur, Documents du Proche Orient Ancien - Épigaphie 1, Gembloux 1973
UET	Ur Excavations. Publications of the Joint Expedition of the British Museum and of the University Museum of the University of Pennsylvania(, Philadelphia,) to Mesopotamia. Texts 1– 9 (London 1928–1976
UNT	H. Waetzold, Untersuchungen zur neusumerischen Textilindustrie (= Studi economici e tecnologici 1, Rom 1972).
YOS	Yale Oriental Series. Babylonian texts (New Haven/London/Oxford [etc.] 1915ff.)

قائمة المراجع

أولاً: المراجع العربية

- chioni, S.A. - Reschid, F., Textes économiques du tSelluš-Dagan du Musée du Louvre et du College de France (D. Calvot); Testi economici dell'Iraq Museum Baghdad (G. Pettinato - S.A. Picchioni - F. Reschid), Materiali per il Vocabolario Neosumerico 8, Rome 1979.
- Carroue, F., 1993. Etudes de Geographie et de Topographie Sumeriennes III. L'Iturungal et le Sud Sumerien. Acta Sumero-logica 15, 11-69.
 - CDLI - Digital Library, Cuneiform Digital Library Initiative, <http://cdli.ucla.edu> CDLI P.421-213.
 - CDLI <https://cdli.mpiwg-berlin.mpg.de/artifacts/469682>
 - Cohen, M.A., The Cultic Calendars of the Ancient Near East, Maryland, (1993).
 - Cohen, M., Festivals and calendars of the ancient near east, CDL press, Bethesda, Maryland (2015).
 - D'Agostino, F., Testi amministrativi della III Dinastia di Ur dal Museo Statale Ermitage San Pietroburgo - Russia, Materiali per
- (١) الحمداني، عبد الأمير، «مسح وتنقيب تل الصخرية: مستوطنة قرب أور من عصر سلالة البحر الأولى (١٧٢١-١٤٣٠ ق.م)»، سومر ٦٧، (٢٠٢١)، ٢٧-٣٤.
- (٢) الرواي، شيبان ثابت، الطقوس الدينية في بلاد الرافدين حتى نهاية العصر البابلي الحديث، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الآداب، (٢٠٠١).
- (٣) الأسود، حكمت بشير، اkitو.. عيد رأس السنة البابلية والآشورية، وزارة الثقافة، أربيل، (٢٠١١).
- (٤) النعيمي، راجحة خضير عباس، الأعياد في حضارة بلاد وادي الرافدين، دار صفحات للدراسات والنشر، سوريا، (٢٠١١).

ثانياً: المراجع الأجنبية

- Al-Rawi, F. - Verderame, L., Documenti amministrativi neosumerici da Umma conservati al British Museum (NATU II), Nisaba. Studi Assiriologici Messinesi 11, Messina 2006.
- Alivernini, S. - Foster, B.R., «Tablets from the Third Ur Dynasty», Rivista degli Studi Orientali 83 (2011) 335-364.
- calvot, D. - Pettinato, G. - Pic-

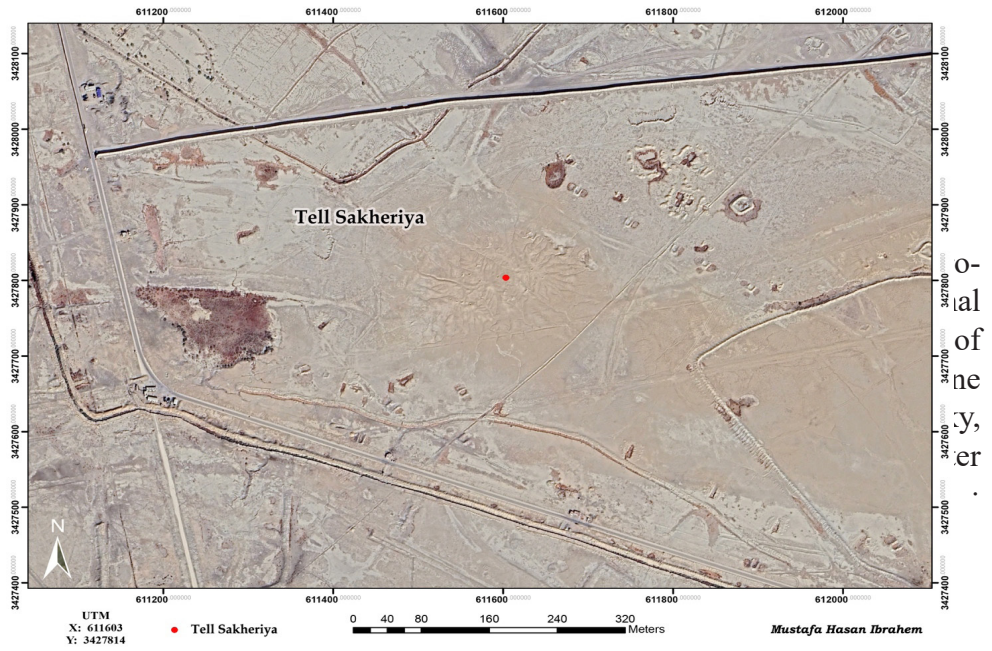
- view of the Royal Inscriptions of Mesopotamia Project 7 (1989) 1-54.
- Frame, G. - Frayne, D.R. - McEwan, G.J.P., "Cuneiform Texts in the Collections of McGill University, Montreal", Annual Review of the Royal Inscriptions of Mesopotamia Project 7 (1989) 1-54.
 - Frayne, D., Ur III Period (2112-2004 BC), University of Toronto Press. 1997.
 - Frayne, D., Presargonic Period: Early Periods, Volume 1 (2700-2350 BC) University of Toronto Press. (1998).
 - Genouillac, H. de, Textes de l'Époque d'Agadé et de l'Époque d'Ur, Inventaire des Tablettes de Tello conservées au Musée Impérial Ottoman 2, Paris 1910.
 - Genouillac, H. de, Tablettes de Drehem publiées avec inventaire et tables, Textes Cunéiformes - Musée du Louvre 2, Paris 1911.
 - Genouillac, H. de, Textes de l'Époque d'Ur, Inventaire des Tablettes de Tello conservées au Musée Impérial Ottoman 3, Paris 1912.
 - George, A., House Most High, The Temples of Ancient Mesopotamia, U.S.A., (1993).
 - Gomi, T. - Sato, S., Selected Neo-Sumerian Administrative Texts from the British Museum, Chu-
 - il Vocabolario Neosumerico 20, Rome 1997.
 - D'Agoŝtino, F. - Pomponio, F. - Laurito, R., Neo-Sumerian Texts from Ur in the British Museum. Epigraphical and Archaeological Catalogue of an Unpublished Corpus of Texts and Fragments, Nisaba. Studi Assiriologici Messinesi 5, Messina 2004.
 - Dhorme, E., "Tablettes de Drehem à Jérusalem", Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale 9 (1912) 39-63.
 - Edzard, D.O. & Farber, G., Répertoire Géographique des Texts Cunéiformes (RGTC-II), Weisbaden, (1974).
 - Fish, T., "A Copy of the Umma-Tablet BM 106055 and Copies of Other Tablets Relating to its subject Matter", Manchester Cuneiform Studies 8 (1958) 83-9.
 - Foster, B.R. - Alivernini, S. - Greco, A., Sargonic Texts from Umma in the Oriental Institute of the University of Chicago [B.R. Foster]. Neo-Sumerian administrative texts from the Gêjou Collection kept in the British Museum [S. Alivernini and A. Greco], Nisaba. Studi Assiriologici Messinesi 31, Messina 2019.
 - Frame, G. - Frayne, D.R. - McEwan, G.J.P., "Cuneiform Texts in the Collections of McGill University, Montreal", Annual Re-

- the University of Illinois II, Urbana - Chicago - London 1973.
- Keiser, C.E., Selected Temple Documents of the Ur Dynasty, Yale Oriental Series 4, New Haven 1919.
 - Kovacs, R., Unpublished cuneiform tablets from private collections, 2014.
 - Lafont, B., Documents administratifs sumériens provenant du site de Tello et conservés au Musée du Louvre, Éditions Recherche sur les Civilisations 61, Paris 1985.
 - Lafont, B. - Yıldız, F., Tablettes cunéiformes de Tello au Musée d'Istanbul. Datant de l'époque de la IIIe Dynastie d'Ur. II (ITT II/1, 2544-2819, 3158-4342, 4708-4713), Uitgaven van het Nederlands Historisch-Archaeologisch Instituut te Istanbul 77, Leiden 1996.
 - Legrain, L., Business Documents of the Third Dynasty of Ur, Ur Excavations Texts 3, London 1937.
 - Limet, H., „Documents économiques de la IIIe dynastie d'Ur», Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale 49 (1955) 69-93.
 - limet, H., Textes sumériens de la IIIe dynastie d'Ur, Documents du Proche Orient Ancien - Épigraphie 1, Gembloux 1973.
 - Gakuin University 1990.
 - Harris, R., „the Giparu” RIA-3(1957-1971).
 - Hilgert, M., Cuneiform Texts from the Ur III Period in the Oriental Institute, vol. 2: Drehem Administrative Documents from the Reign of Amar-Suena, Oriental Institute Publications 121, Chicago 2003.
 - Hussey, M., “Tablets from Drehem in the Public Library of Cleveland Ohio”, Journal of the American Oriental Society 33 (1913) 167-179.
 - Hussey, M.I., Sumerian Tablets in the Harvard Semitic Museum (II) from the Time of the Dynasty of Ur, Harvard Semitic Series 4, Cambridge Mass. 1915.
 - Jones, T.B. - Snyder, J.W., Sumerian Economic Texts from the Third Ur Dynasty. A Catalogue and Discussion of Documents from Various Collections, Minneapolis 1961.
 - Kang, S.T., Sumerian Economic Texts from the Drehem Archive, Sumerian and Akkadian Cuneiform Texts in the Collection of the World Heritage Museum of the University of Illinois I, Urbana - Chicago - London 1972.
 - Kang, S.T., Sumerian Economic Texts from the Umma Archive, Sumerian and Akkadian Cuneiform Texts in the Collection of the World Heritage Museum of

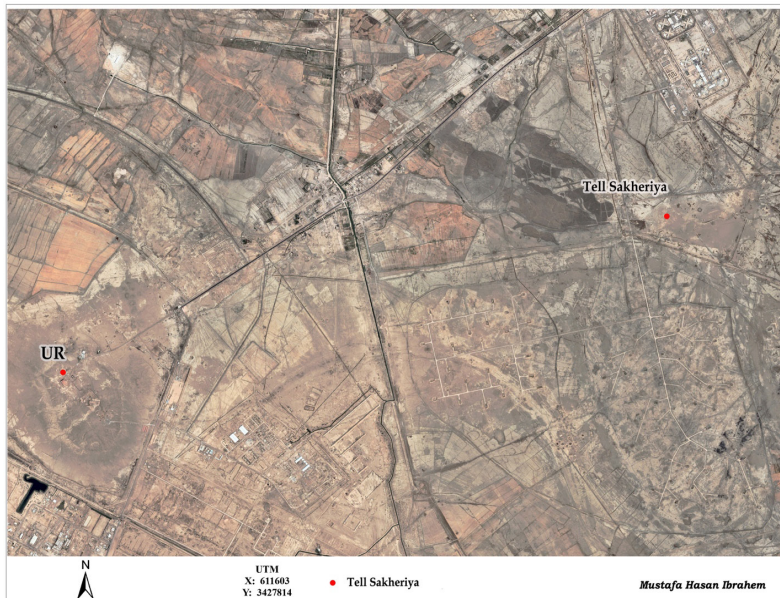
- lioteca del Próximo Oriente Antiguo 1, Madrid 2006 BPOA-1.
- Ozaki, T. - Sigrist, M., Ur III Administrative Tablets from the British Museum. Part Two, Biblioteca del Próximo Oriente Antiguo 2, Madrid 2006 BPOA-2.
 - Pinches, Th.G., The Amherst Tablets. Part I: Texts of the Period extending to and including the reign of Bur-Sin, London 1908.
 - scheil, V., "Le calcul des volumes dans un cas particulier à l'époque d'Ur", *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 12 (1915) 161-172.
 - Schneider, N., Die Drehem- und Djohatexte im Kloster Montserrat (Barcelona) in Autographie und mit systematischen Wörterverzeichnissen, *Analecta Orientalia* 7, Rome 1932.
 - Sigrist, M. - Ozaki, T., Neo-Sumerian Administrative Tablets from the Yale Babylonian Collection. Part One, Biblioteca del Próximo Oriente Antiguo 6, Madrid 2009.
 - Sigrist, M. - Ozaki, T., Neo-Sumerian Administrative Tablets from the Yale Babylonian Collection. Part Two, Biblioteca del Próximo Oriente Antiguo 7, Madrid 2009.
 - Sigrist, M. - Ozaki, T., Administrative Ur III Texts in the British Museum, 2 vols., Periodic Publications on Ancient Civilizations, C. 1, The Ur III Administrative Texts from Puzrish-Dagan Kept in the Harvard Museum of the Ancient Near East, Harvard Semitic Studies 68, Leiden - Boston 2021.
 - Molina, M. - Such-Gutiérrez, M., Neo-Sumerian Administrative Texts in the British Museum. BM 107926-108315, Nisaba. *Studi Assiriologici Messinesi* 9, Messina 2005.
 - Notizia, P., „Miscellanea Neo-Sumerica, I: New sources for the history of the Ur III period“, *Aula Orientalis* 40 (2022) 241-266.
 - Owen, D.I., The John Frederick Lewis Collection, *Materiali per il Vocabolario Neosumerico* 3, Rome 1975.
 - Owen, D.I., „More Neo-Sumerian texts from American collections“, *Journal of Cuneiform Studies* 46 (1994) 17-27.
 - Owen, D.I. - Wasilewska, E., „Cuneiform texts in the Arizona State Museum, Tucson“, *Journal of Cuneiform Studies* 52 (2000) 1-53.
 - Owen, D.I., The Nesbit Tablets, Nisaba. *Studi Assiriologici Messinesi* 30, Winona Lake 2016 [with the assistance of Alexandra Kleiner].
 - Ozaki, T. - Sigrist, M., Ur III Administrative Tablets from the British Museum. Part One, Bib-

- Accounts, Yale Near Eastern Researches 8, New Haven - London 1982.
- Steinkeller, p. »The Employment of Labor on National Building Projects in the Ur III Period«, in LABOR IN THE ANCIENT WORLD Edited by Piotr Steinkeller, Michael Hudson, I S L E T - V e r l a g (2015) 137-236.
 - Unger, E., »Ga-eš« in RIA-III, p. 132.
 - Waetzoldt, H. - Yıldız, F., Die Umma-Texte aus den Archäologischen Museen zu Istanbul. Band II. Nr. 601-1600, Materiali per il Vocabolario Neosumerico 16, Rome 1994.
 - Waetzoldt, H., Untersuchungen zur neosumerischen Textilindustrie, Rome 1972.
- Watson, P.J. - Horowitz, W.B., Neo-Sumerian Texts from Umma and Other Sites. Catalogue of Cuneiform Tablets in Birmingham City Museum II, Warminster 1993.
- Weadock, P.N., »the Giparu at ur« Iraq -37 (1975) 101-128.
 - Yıldız, F. - Gomi, T., Die Puzriš-Dagan-Texte der Istanbuler Archäologischen Museen II: Nr. 726-1379, Freiburger Altorientalische Studien 16, Stuttgart 1988.
 - Zimansky, p. & Stone, E., »Tell
- zations 5 = Supplement to Journal of Ancient Civilizations 3, Changchun 2013.
 - Sigrisť, M. - Ozaki, T., Tablets from the Irisağrig Archive. Part Two, Cornell University Studies in Assyriology and Sumerology 40-2, University Park 2019.
 - Sigrisť, M., & Damerow, P., Mesopotamian year Names, Neo-Sumerian and Old Babylonian Date Formulae, (http://cdli.ucla.edu/tools/yearnames/yn_index.html).
 - Sigrisť, M., Textes Économiques Néo-Sumériens de l'Université de Syracuse, ERC 29, Paris 1983.
 - Sigrisť, M., Neo-Sumerian Texts from the Royal Ontario Museum. I. The Administration at Drehem, Bethesda 1995.
 - Sigrisť, M., Texts from the Yale Babylonian Collections. I, Sumerian Archival Texts 2, Bethesda 2000.
 - Sigrisť, M., Tablets from the Princeton Theological Seminary. Ur III Period. Part 2. Occasional Publications of the Samuel Noah Kramer Fund 18, Philadelphia 2005.
 - Sjöberg, A., The Collection of the Sumerian Temple Hymns (TCS 3, Locust Valley NY: 1969.
 - Snell, D.C., Ledgers and Prices: Early Mesopotamian Merchant

خارطة (١)



خارطة (٢)



24. Harris,R.(...)377f;iraq.
25. Weadock ,P iraq 37 (1975), 101-102.
26. ;Kovace ,R.(2014) 1;;Gomi,T. & Sato,S. (1990), 346.
27. Steinkeller (2015) 226.
28. Ozaki,T. & Sigrist,M.(2006), 2605.
٢٩. راجحة خضر عباس النعيمي، (٢٠١١)، ص٦١.
٣٠. شيان ثابت الرواي، (٢٠٠١)، ص٧٢.
٣١. راجحة خضر عباس النعيمي، (٢٠١١)، ص٦١.
٣٢. حكمت بشير الأسود، (٢٠١١)، ص٩.
33. Cohen(1993), p.150.
34. Ibid p.406.
35. Legrain,I. UET III 1432.
36. Legrain,I. UET III 377.
37. Owen,D. (1975)MVN 3 214.
38. Jones, T., Snyder, J(1961), SET 98.
39. Legrain,I. UET III 186.
40. calvot, D. - Pettinato, G. - Picchioni, S.A. - Reschid, F.,MVN 8 221.
41. Cohen(1993), p.155.
42. Cohen (2015), p.107.
43. Cohen 2015), p.111.
44. Cohen (2015), p.109.
45. Cohen (2015), p.92.
46. Cohen (2015), p.183.
47. Zimansky & Stone (2014), p.62.
٤٨. الحمداني، (٢٠٢١)، ص٢٩.
٤٩. الحمداني، (٢٠٢١)، ص٣١.

الهوامش

1. Edzard & Farber (1974) p.51.
2. Karzida :في أور. أنظر Ga'ešl مكان ميناء
3. steinkeller (2015), p.181.
4. Carroue (1993), p.63.
5. Zimansky & Stone (2014), p.58.
6. Unger (1957-1971), p.132.
7. Edzard & Farber (1974), p.51.
8. <http://psd.museum.upenn.edu/nepstd-frame.html>
9. Frayne,(1998) RIME 1,31.
10. Frayne,(1998) RIMA 3, 115.
11. Frayne, (1998) RIMA 3, 263.
12. CDLI <https://cdli.mpiwg-berlin.mpg.de/artifacts/469682>
13. Mu dnanna kar-zi-da e2-a ba-ku4 (the year the god Nanna of Karzida was brought into (his) temple see Frayne (1997), p.98.
14. Sigrist & Damerow, p.23.
15. Steinkeller ,p.,(2015),183,RA-12 164-65.
16. Yos (1919) 256; steinkeller (2015), 222f.
17. Anor7(1932) 208;steinkeller (2015), 227.
18. BPOA 7(2009) 2254; steinkeller (2015), p.189.
19. Cohen (1993), p.407.
٢٠. للمزيد من التفاصيل عن النص، ينظر: Sjöberg,A. (1969), p.8.
21. Frayne (1997), 115.
22. George (1993), p.108.
٢٣. للمزيد من التفاصيل، ينظر: zimansky & Stone (2014), 57-66.

Ga'eš

In cuneiform sources and archaeological excavations

Dr. Ishtar Samir Dhahir

Baghdad University / College of Arts

Abstract

The focus of this study is the ancient city Ga'eš. It seeks to explore the character of the Sumerian city from the Ur III period Which was situated in south Iraq. The identification of Ga'eš has sparked debates among researchers. Some believe it was a place within the city of Ur, featuring a temple dedicated to the god Nanna and a celebration house called "akiti". Others suggest it was located in the suburbs of Ur, particularly in a harbor known as "karzida". Additionally, Ga'es is associated with the name "kar-zi-da, "which translates to "true quay", potentially referring to a pure trading port. The researcher Carroue even attempted to pinpoint the location of this harbor, suggesting it was situated on the Iturungal River, approximately six kilometers to the east-northeast of Ur. Unfortunately, ancient sources do not provide specific information regarding the direction or distance of Ga'eš from Ur. In the current study, we follow the history of Ga'eš concerning the situation and the name, appearance in cuneiform texts, Date-formale, economic texts and literature and religion texts. The tempel Where akitu festival took place (New Year's celebration) This study traces the appearance of Ga'eš place where it in cuneiform cuneiform writings and archaeological findings particularly in historical texts related to different rulers, highlighting its economic and cultural importance in the ancient past.

Keywords: Ga'eš ;Ur III texts; Akitu; festival; temple.